

集事故間民南粵



社作合版出

M9

I276.3

35

粵南民間故事集

梅覺女士編



3 1796 0674 8

539.533  
279

## 粵南民間故事

### 目次

#### 書前

- (1) 金錢龜, 梅花狗, 生癩貓
- (2) 香屁與臭屁
- (3) 私生子
- (4) 水鬼娶婦
- (5) 屠夫的妻
- (6) 孔武德
- (7) 紅面佬
- (8) 老虎報恩
- (9) 狗臘腸
- (10) 猴子屁股被燒紅了
- (11) 李三見閻王
- (12) 攝生鬼
- (13) 牛郎織女
- (14) 亞保的魂影
- (15) 呆子

校後記……………梅子

新 2113

## 書 前

我是生長在粵南之民間，孩子時代從媽媽，姊姊與祖母的口中聽來了許多故事。當我聽着那每個故事，如說到鬼的時候，我就害怕了，甚至一個整夜也不能睡着，頭兒埋在被裏，不到天亮，媽媽不來抱是不敢下床的。唉！這種美麗的童年是過去了，永遠的過去了！可喜的腦中還藏着這些寶貴的紀念——故事。

我的時間允許了我，我的朋友梅也鼓勵着我！所以我就將我許多空暇的時間，把這些紀念品完全寫在紙上，我把它當着我童年時代的紀念，我把它獻給我們的過着童年的小朋友們。

全部中有五個故事是根據我們的朋友波搜集來改作的，因原作者寫得太模糊。

這本故事算是弄好了，我想，如果機會允許我時，我也再編第二集。我始終相信，這故事不但使我永遠紀念我失去了的童年，而且它的價值也很值得我們注意。固然，德國民間文學是早在十三世紀後便沒落了，但在中國，還沒有人去開掘它呢。

民間文學，它是真正的民衆文學，雖然，其中的神話在一般科學家看來

是好笑，但我們當知道，這正足表現民間的人民思想。這也可以使我們認識民間是急需什麼。

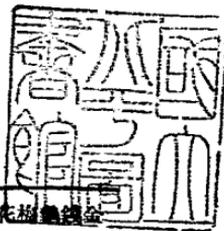
各國都有民間文學，各國都有他們的民間文學研究會，中國呢，雖然有民俗研究會，但只是寥寥的幾個人在幹。我實在希望我的能力所及能夠來開掘這。

我希望此故事出版後能夠多得粵方面的朋友指正，或者使這些故事盡善盡美。如我的朋友梅他替我校對後所寫之「猴子的屁股，所以紅的原因」那一節，我應該感謝他。不過，在這裏我應該聲明，他是四川人，其故事之不同，對於地方也有關係的，自然，不是粵南的朋友，我也希望他們指導。

梅覺 一九二九，四，三，

## 金錢龜，梅花狗，生癩貓

恩平縣內的許多村落中，其中有一座村莊裏，相傳從前住過一個人，這個人因為他祖傳下來都是很講道德的，所以他的母親當他生下來的時候，就改他的名字為培德，他姓張，如果在這個村莊裏提到張培德這個名字，就誰也知道是他了。他十四歲的時候，他的父母就死去了，他沒有兄弟和姊妹，只有一個舅父。他的舅父是姓金的，是個存心很不好的人，他雖然同張培德



在張培德父親剩下來的店舖裏一同做生意，但是他是時常都愛欺騙人家的，張培德明知他的行為不好，但是因為他是自己的舅父，而且自己又是個愛講道德的人，所以不好開口得罪他，恐怕損壞自己的道德。

張培德二十歲的時候，他的舅父就拿了自己的主意替他迎親了他的那個妻是姓馮的，也是個很講道德的人，所以他們夫妻間的感情都很好。可是娶了妻到現在已有十年了，還未產過兒子，他們心裏彷彿有點憂慮，而且那種道德心特別的好，這因為希望得一個兒子的原故。

張培德有一次到各縣裏收租，路經過一個龜山。這龜山裏面有兩隻老龜，和許多小龜。張培德在那裏經過的時候，許多的小龜正在扒到水巖裏打蚊吃，張培德一見便拾起一只來，將小手巾揩乾了龜殼，放在口袋裏就急步

的跑回家來，他得到這龜好像得什麼寶貝似的歡喜。所以他一入門口便笑嘻嘻的拿出小龜來交給他的妻看，他的妻就將這小龜放在懷裏，玩了許多回，才又將這龜放到地下去，從此他們每天至少要將這只龜玩三四回。

過了幾個月，小龜的背上現出一個金錢來，在夜晚，那光的閃爍使每個人都可以看到。張培德發現龜背上的金錢是在夜晚，所以他見着的那時，他怕了，他以為是鬼火，後來再看現一點才知道這是個金錢，他於是將牠拾起了，原來這個又是小龜的背上的光，過久一點，整個的龜殼都炫耀着金色，而且漸漸的漲大起來。張培德知道這件一定是寶物了，心中非常歡喜，他的妻馮氏也一樣的歡喜，說這一定是天帝賜給他們的，於是，燒了一雙大臘燭，當天叩了幾個響頭。他們的頭因為叩得太過響了，以至驚動了天帝，天帝於

是開了天門，向塵間一望。看見一對夫妻在跪着當天叩頭，天帝覺得有點奇怪，連忙拿起人間調查簿來看，原來是張培德夫婦因為得了寶物來當天叩謝。又再拿起一個人間賞罰簿來看，更明白了張培德得了寶物的原因了。這是張培德的歷代祖先所修下來功德的，現在正是賞賜張培德的時候。本來是賜給他一個兒子的，但是他世代都是過了四十歲才得後嗣，所以只好先賜他三件寶物，金錢龜就是寶物中之一件了。

張培德自得了這件寶物，馮氏就規定了一個誦經期，每當初一和十五那天都誦經，於是傳遍了全鄉；都知道張培德得了寶物，他的舅父也知道了。他並不將這事守秘密，因為他認為這件事是很榮幸不過的。他還要請鄉人和親戚吃酒，但他這酒菜並不需雇工人用手來弄，只是在龜殼上敲下就有

很好的酒菜弄出來了，鄉人吃完了他的酒，通通都嘆他有福。

那時離吃酒的時間很久了，正是清明節那天，張培德備好了禮物，正要起程上山去，恰好碰着一個農夫慌慌張張的從山上跑回來，說是鬼仔在山，上作反了，叫張培德暫時不要忙着去，恐怕被鬼仔們傷害。張培德聽了他的話，就暫時止住了腳，後來想想：『恐怕是鬼仔要飯吃吧，如果我不去，恐他們還會跑到鄉村裏來呢，那就更不得了，不如去散點東西給他們吃吧。』他於是去了，真的，他的東西還未携到他的祖先的坟墓，鬼仔們已把他的東西搶光了，他只好拿了空籃子回來。他的僕人拿着空籃子，越行越重，以為有孩子在路上擲些小石在籃子裏，將籃蓋打開看看，又沒有東西在裏面，於是害怕起來，想把籃子掉去，又捨不得，因為籃子太好了，所以不管它輕也好重也好，

盡力的拿了回來。才到家門口，籃子裏忽然汪汪的叫了起來，僕人害怕到將籃子掉在地上，籃子破開兩邊了，從籃子裏走出來的是一只小狗。這狗的全身都現出了梅花般的印痕，張培德並不怕，彷彿已知牠是一件寶物似的，馬上將這狗抱在自己的懷裏，很和藹的吻牠幾下，再回到家裏拿東西給牠吃。當牠是寶貝的看待，這只小狗也很馴服的跟着張培德。

『聽說這只狗就是鬼仔們吃了張培德的東西後荷出來的屎所變成的，所以牠的毛皮雖美麗，但究竟還是一只臭東西。』這些話傳到張培德的耳裏，他便很奇怪的思想着，『有這樣的聲音傳來，真奇怪極了，難道是鬼仔們要到我家裏擾亂麼？』他想將小狗送上山去，但是又捨不得這樣美麗的小狗，後來還是放在家裏養。他自從養了這只狗後，鄉人又通通都知道了，並且

因爲牠的毛上起了梅花點的印痕，所以全村人都叫牠爲梅花狗。

梅花狗自從來在張培德的家裏，馮氏特別誦經誦得多，因爲她怕梅花狗在她家裏惹鬼仔們來擾亂，所以她希望拿誦經的效力來抵禦。但是梅花狗是她家中的寶物之一呢，她現在還不知道。張培德也不知道。

清明節的第三天，鬼仔們還是隨着山頭跑，漸漸的跑到鄉村裏來，全村的人家都關門閉戶了，唯張家的門打開，鬼仔們搶着跑入張家拿東西吃，原來梅花狗正蹲在大廳門口，他們才走到二層門，梅花狗身上的臭氣便鑽到他們的鼻子裏來了，他們是最怕這種臭氣，比什麼都怕，於是他們跑了一面喊着肚子餓，一面跑上山去了。

張培德自經過那些次鬼仔們因爲害怕梅花狗以至不敢闖入自己的

家裏後，他就覺得梅花狗特別可愛了，從此馮氏也不懷疑牠是個引鬼仔們來家裏擾亂的東西了。張培德因看見同鄉的人都苦惱鬼仔們的擾亂，於是自己拿出錢來請「南巫先生」去請起鬼仔們來吃酒，自己就弄好了飯菜放在一塊大地上，並且買了許金錢衣紙來散給他們。南巫先生點起臘燭，在全個村裏走完，說張培德於什麼時日什麼時在什麼地方捨衣，請鬼仔們要依時到席。南巫先生這些話，全山頭的鬼仔都聽見了，於是他們每人都須備着一根鮮香骨。到期時，他們拿着鮮香骨來了，他們每個鬼仔都一樣的將鮮香骨的一頭担着一根芽菜，一頭担着一顆飯就走了。他們一面走一面談着。

鬼仔甲說：

張培德真是個很好的人，你看，我們因了餓才跑到村裏來，希望搶一兩

粒飯來充飢，但是，全村人都閉着門戶了，唯有他，他居然這麼大量，買這麼多的東西來捨給我們。」

鬼仔乙

「是的，我們要想個法子來報答他才對呀！」

鬼仔丙

「況且我們前幾天，即清明節那天，曾將他拜山收那些菜飯通通搶來吃呢！」

鬼仔乙

「是囉，我已忘記了呀！我們吃了他的東西後，不是痢了許多屎在他的籃裏麼？這才沒有良心呀，我們！」

鬼仔丙

『不特疴了尿在他的籃子裏就了事，而且，在清明節的第二天又想到他家裏來攪亂了。』

鬼仔甲

『這才莫明其妙哪，我們才進到二層門就聞到我們自己疴出來的尿的臭味了。』

鬼仔乙

『真的，我們疴出來的尿那種臭味，比什麼都怕。』

鬼仔丁

『難道這樣臭的尿他將留在他家裏麼？』

鬼仔戊

「我們不要談吧，多談也是無用的，我們早點想個方法來報答他才好，我覺得我們真的對不住他呀。」

鬼仔甲

「好，我們來想法子報答他罷，衆兄弟有什麼好的辦法不妨提出來！」

鬼仔丁

「我以爲我們每天走到他的祖先的坟前，把那些污穢的東西掃乾淨，使它永遠清潔……」他還想說一些什麼，可是衆鬼仔拍掌說是贊成了，唯有鬼仔甲和鬼仔乙要反對。

鬼仔乙

『不行，不行，他的祖先每個墳墓都有人專理的，用不着我們。我以為想個法子保護他家裏的東西還好，因為他是個這麼多錢的人，家裏的東西自然多，如果想法子替他保護，他的東西一定不會損失。』

鬼仔甲

『是的，是的，那麼我們送給他的什麼東西呢？』

鬼仔已搶着說

『我以為送他一只貓，因為貓是捉老鼠的，老鼠就是個最愛損壞東西的小畜牲，如果你不收拾牠，就無論你的什麼東西——能吃的也好，不能吃的也好，——牠都要把這東西弄壞。』

衆鬼仔

「好，有理由，有理由，我們就送給他一只貓罷。」

衆鬼仔吃個醉飽，在路上互相談天，最後議決了送給張培德一只貓，不久，就向着山上跑個淨盡了。

張培德自從捨了東西給鬼仔們以後，他們心裏十分安樂，鄉人通通都感激他。

隔了幾天，張培德和他的妻馮氏一同到廟堂裏燒香，在路上忽然有一只小貓從樹林裏慢慢地扒了出來，牠身上的毛掉了許多，幾只腳不知道被什麼東西弄爛了，早已退了皮毛，現出的是骨和肉，並且流出來些血，但這血已經是乾的了。牠向着張培德夫婦流出眼淚來。很悲哀的彷彿在乞憐的樣子。張培德夫婦見着心裏很難過，遂將牠捉起來，看了牠身上的毛和腳下的

爛肉，很哀憐牠將牠撫摩了一回，才把牠帶回家去。牠回到張培德家裏沒有幾天那爛肉就完全好了，並且長肥了。可是身上和腳下的爛肉的痕跡還依然印着，鄉中的人無論誰見着牠都說牠是生癩貓。

生癩貓所到過的地方，老鼠們走也不敢在那地方走過，就是老鼠王聞到生癩貓的聲音，也怕到消聲匿影。張培德有三樣寶物了。第一樣是金錢龜，能夠替他弄出飯和菜來，第二樣是梅花狗，能夠辟邪治鬼，第三是生癩貓，能夠治老鼠王。他得到這幾樣東西就非常之快樂，可是他的舅父已經將他店舖裏的錢通通騙完了，他現在只是靠金錢龜來吃飯，而他的舅父又暗中在想法子來將他的金錢龜偷去了，他還未意料到呢。

過了一兩個月就是端午節了，在端午那天，鄉間大鬧龍船，張培德的舅

父一家人都來看龍船了，還有許多的朋友們也來了。張培德拿出金錢龜來弄菜來款待他們，剛巧就在那天，張培德正在手忙腳亂的時候，他的舅父就偷了金錢龜走了，那時張培德還不知道。待朋友們通通走了，自己因為未吃飯，正要金錢龜來弄飯的那時才發覺自己寶貝被人偷去。

張培德一發現金錢龜不在，就知道是他的舅父偷去了，因為他知道他舅父平日愛偷人家的東西和騙人家的錢，可是自己又沒有證據，雖知道也不敢責問。於是悶悶的坐在門口。馮氏照常誦她的經。恰有一卜卦先生在他的門口經過，他連忙站起來問卜卦先生他的金錢龜落在何處。卜卦先生替他占了一紙卦後，說金錢龜是落在西南方的有一個有錢人的家裏，受了金錢龜自己的同類所保護。張培德一聽到西南方的有錢人家，他就知道一定在

他的舅父家裏了，因為他的舅父是住在西南方。可是，究竟什麼東西是金錢龜的同類呢？還不知道他，於是再請卜卦先生，要卜卦先生詳細答覆他。卜卦先生慢慢的就說了：

『我之所謂金錢龜的同類者，這就是老鼠王，因為牠們都是四只腳一條尾，所以我說這老鼠王就是金錢龜的同類。』

張培德聽了這些話，知道自己有一只生癩貓或者有點把握將金錢龜取回，於是不再問卜卦先生了。生癩貓也得聽到卜卦先生所說的話，於是不由主人之呼喊就自己自動的闖主人允許自己親身去將金錢龜取回。張培德明知道牠一定有把握將金錢龜拿回了，但是因為他的舅父家裏是與他自己的村鄉隔了一條海，所以生癩貓雖有拿回金錢龜的本領，但無越過海

的本領，張培德這樣想着時，就問生癩貓道：

「你雖然要到金家將金龜取回來，但是我們和金家是隔一條海呢，你能跳過麼……？」

梅花狗一聽到張培德說的話，就馬上跳出來說：「我可以跳過海，我同生癩貓一塊去好麼？」

張培德聽了，就允許牠們去了，到了海邊，梅花狗就負着生癩貓在牠的背上，不一刻就越過了海，向着到金家去的那條路去了。

張培德的舅父將金錢龜偷了回家後，就交給老鼠王看管了。這個老鼠王在他處住了有十幾年了，金氏全家差不多完全由牠保護，牠不特做了老鼠羣衆之王，就是全獸類中也有很多怕牠，只有除了生癩貓是牠最害怕的以

外。金氏自將金錢龜交給牠以後，牠就放在櫃裏保藏着。牠有幾百個子孫，都是在金氏家裏住的，牠所住的地方，都越越地弄得漂亮起來。

生癩貓和梅花狗入到牠房裏的時候，牠還在床上睡着，牠的僕人告訴牠，說是有人來訪，牠於是連忙扒起來了，原來看着一只生癩貓，牠害怕到魂魄也幾乎丟掉了，但是，又不敢跑到別處去，只好帶着恐懼說：『貓兄，真對不住，有失遠迎了。原諒，原諒！貓兄今天光臨敝舍，有何貴事呢？』

『來拿金錢龜，』生癩貓很驕傲地只說這一句話。

『此事我完全不知道，請貓兄和我主人交談好了。』

『你還多說，不快點將金錢龜拿來，我不特咬死你，連你的幾百子孫也要牠們葬在我腹中呢！』生癩貓很怒的說這些話，態度彷彿要將老鼠王的

子孫預備吃乾淨了似的。

『貓兄不要發怒，我無論如何要替你設法子將金龜拿來。』老鼠王見了生癩貓的態度，比前更怕了十倍。於是說完這些話就馬上將金龜拿來交給生癩貓了。生癩貓見了金龜十分歡喜，就和梅花狗起程回家。

生癩貓預先就向梅花狗道：『梅花狗，我們過海的時候，你切不可和我說話。』

『唔！』梅花狗答應了。

不久就臨到海邊。生癩貓用口銜着金龜，梅花狗背着生癩貓，牠們這樣又過海了，在海中間，梅花狗忽能對生癩貓說：

『生癩貓，真算僥倖，我們將金龜取回，不然，我們就要餓飯了。』

『是的，是的。』生癩貓說完了這兩句話『是的，是的，』後金龜已掉落在海裏去了。生癩貓很悲哀的樣子說：『是不是，我已叫你不要在海中間和我說話，你偏要說，現在怎麼辦呢！』

牠們坐在海邊大哭，哭聲驚動了海龍王，海龍王走了出來問牠們爲什麼哭到這麼悲哀，牠們將事情告述了海龍王，海龍王馬上將海水收乾，叫牠們自己去找尋。當海水乾了的時候，海底的魚精蟹蝦不絕地在跳動，生癩貓見着了，心裏很想吃，但又忙於找尋金龜。所以又不敢吃。把金龜找得到的時候，海水馬上漲大起來了。

## 香屁與臭屁

開平相隔不遠的一個地方，有一婦人，這婦人的丈夫是以農業爲生的，當她的丈夫早死時，遺下一只牛和一只狗，並且生下兩個男孩子，長子名達通，次子名達連，不到幾年他們兩兄弟漸漸長大起來了，感情非常惡劣，他的母親見他們因了一些遺產時時爭鬧，遂將那只牛和狗分給起來。在這地方分財產的規矩，本來長子占多而次子占少的，但是，他母親却將一只牛分給

次子，一只狗分給長子。照規矩看來，這自然是不適合，所以達通馬上把他弟弟的牛搶了過來。隔些時，他帶了這只牛到田裏去犁田，那知道這牛動也不動，他氣憤極了把這只牛棄掉。

達運，當他哥哥把他的牛搶去時，他以為是應該的，於是一點怒罵也沒有，遂帶了一只狗去犁田，但是，狗是不會犁田的，想盡了方法，後來得別人指導，將飯捏成一團一團的，在田裏東拋西擲。這只狗拖着一張犁，爲了追逐飯團的原故，遂在田間東跑西跑，不數時的光景，這只狗把數十畝田犁完了。

達通聞到這只狗會耕田的消息，於是又來和達運借用，借了狗回來後，又學他弟弟一樣的帶到田裏耕田，那知道這只狗又同那只牛一樣的動也不動，達通更忿怒了，遂將這狗打死，達運知道後無法，只好將這只死了的狗，

拿到山上埋葬。隔幾年後，這只狗的墓前生了一株青竹，達運到了清明時節，買許多東西去狗山擺祭。當他見到竹樹上舖滿的雪白的東西時，他無意中將竹樹搖動，原來那許多雪白的都是銀子，他很高興拾起了銀子帶回家裏，他的哥哥知道後又問他這些銀子的來原，他把事情告訴他哥哥後，他哥哥又照樣的買東西到狗山去擺祭，他又效他弟弟一樣的把竹樹搖動，原來落下来的許多是狗屎。他怒得將竹樹拔了出來，達運見他的哥哥如此，遂將拔出來的竹竿削開織成一個雞籠，將這雞籠給鷄母生蛋，這只鷄母每天都生一個蛋，他將這蛋食了後，放出來的屁非常之香。他於是乘了這個機會，到各處去賣香屁，有一天，在街門經過，不知怎的，傳到官老爺知道，於是命人叫達運去試試，果然，這屁是香的。那官老爺允許獎他十兩銀子。達運將這些錢

買了許多餅回家，分給他的孩子，弄得一家都高興起來。達通知道此事後，又向他的弟弟要鷄蛋，他吃完鷄蛋又跟着他弟弟所賣過香屁的地方去賣香屁，那個官老爺又命人叫他進去試試，他連忙疴了一大堆的屎出來，弄得官老爺的袍子都污穢了，官老爺發起雷霆，將他鞭笞八十板。他狼狽地逃回家中。

## 私生子

相傳邊村有一孩子，這孩子的名字叫亞康，四歲時就死了父親了，只有一個母親，沒有兄弟，家裏很窮，亞康的母親替人家縫衣過活，過了四年，那時亞康學會了燒飯了，他就每日在家替母親燒飯，希望他的母親多賠些錢來充生活費。再過幾年他又學會了釣魚了，他做完家中的事務，走到河邊釣魚，每天都是如此，有時釣得的魚，他就將這些魚換米回家，釣不到的時候，他也

割得多少的山草回來。他很勤力，沒有一刻兒偷懶過。他的母親很愛他，連隔壁屋的七娘也很愛他，因為他勤力的原故。

七娘是他隣居的一個大耕戶，已有五十幾歲了。她有一個女兒秀雲和亞康一樣大的年紀，也和亞康一樣的勤力，七娘將家中的一切事務都交給秀雲管理，只幾個耕仔（註）的薪金則由她自己發給。雖然秀雲那時還不過是個十四歲的女兒，但她將她家裏的事弄得完善。七娘每天吃過飯都愛到亞康的家裏玩，每天都玩到很夜才回家，有次見亞康釣魚釣得很遲才回家，而且釣不到多少，她見亞康如此辛苦了一天，都找不得一餐飯吃，於是回家和秀雲商量好不好叫亞康到她家裏來替她做活。秀雲贊成了，七娘遂往亞康家裏問亞康的母親，亞康的母親非常歡喜，遂擇定某日上午。七娘因為愛

亞康勤力的原故，知道他和秀雲合力起來，一定可以將她家裏一切的連田間的事都做得好，於是把在她家做田工的兩個耕仔都辭歇而把一切的事都交給亞康和秀雲做了。

亞康自從在那一天起在七娘處做工，一直作了幾年，這幾年中亞康和秀雲除了睡覺外，無論什麼時候做什麼工作都是在一塊的。亞康漸漸的長大起來了，秀雲也和亞康一樣的漸漸的長大起來了，他們因為接近的時間太多，而且互相間那種勤奮的工作，因此彼此都受了感動，生出了一種相互間的愛慕而越加勤奮。

有一天他們正在田間工作，忽然下了很大的雨來，他們的帽子太小了，不能抵抗雨的侵襲，於是走到禾桿堆裏躲避，因為雨落得很大，而禾桿堆又

小，所以他們越躲避身體越貼近，秀雲的臉紅起來了，亞康也害羞起來，他們兩人彼此偷看着，由這偷看中已表示了他們間的愛情。雨不特落不晴，而且越下越大，整整下了大半天才稍晴。他們在這大半天躲雨的時光中，由偷看而擁抱起來。雨稍晴他們同平日一樣的一道回家。他們經過這次的擁抱，那愛情越越的濃厚，甚至在夜晚，秀雲也要跑到亞康的房間與亞康密談，直到七娘回家時爲止。然而七娘對於他們這種行爲一點都不知道。

亞康的母親，因爲自己的兒子在家吃飯，就將縫衣積蓄起來的一點錢，和亞康在七娘處每月得多少的工資，她將這些錢合起來買了一只豬來養，希望蓄點錢好替亞康討一個老婆。七娘在亞康家裏，有時見亞康的母親太忙的時候，她也替亞康的母親餵豬，只是她自己家裏的事就完全不理。

七娘有天對亞康的母親說：

『你真好福，生得個亞康這樣勤奮的兒子，而且又漸漸的長大起來，你快要做婆婆了。』

『七娘，你過獎罷，我的兒勤勉確是勤勉，也確是漸漸的長起來，可是我家裏如此貧窮，怎麼有這樣的福氣娶人家的女兒回來呢！』亞康的母親帶點煩惱的樣子答七娘道：

『你爲什麼一提到亞康的婚事就如此煩惱呢，亞康真是個可愛的孩子，我很想將我的女兒嫁給他，但不知道你怎樣的意思呢？』

『不要談笑話罷，七娘，你的千金怎麼嫁到我這個貧窮的人家呢！』

『你開口就說你窮，閉口就說你窮，我真不知道如何的和你說話好了。』

我之想將我的女兒嫁亞康，並不是因為你有錢，而是我愛你的兒子勤勉。並且，我打算將秀雲打發過門後，我們就合爲一家了。』

亞康的母親聽後，連剛才表現出來那種煩惱都消滅了。她於是很高興地擇定良晨吉日替亞康訂婚。

秀雲當她的母親替她訂婚時，她已懷孕了。她很提心，恐怕被她的母親知道，也恐怕傳到鄉間的人都知道，於是哭了，她日哭夜哭，哭到不吃飯，不睡覺。亞康見秀雲這樣，自己實在難過，但又不能想一個法子給秀雲開心，有什麼辦法呢！他只好隱着痛苦，照常到田裏工作，秀雲也帶了淚同亞康一塊兒到田裏工作。七娘對於這事情仍不知道。那時是黃昏將晚的時候了，當他們從田間回來。七娘正從亞康的家裏回來弄好了飯，自己先吃完坐在門口揀

埋種子，她見秀雲的眼睛哭得紅腫，她奇怪地問秀雲，秀雲因為害羞不敢做聲，後來七娘想起前天替秀雲訂婚的事，便不敢再問，她以為秀雲已經知道了，不滿意，想問秀雲，但是，母親對於女兒的婚事決不能親口對女兒說的，這是她們鄉間一種習俗。

七娘那時真沒法了，於是呆呆他靠着門口的椅子上，很久，連亞康的家裏也沒有去，老早就睡在床上，但是，整夜躺着不能合眼，聽到秀雲在隔壁房裏那種微弱的哭泣聲，自己更難，過後來在這種難過中想了一個很好的方法，就是求神，她以為這是個唯一好的方法了。她就在那時——半夜中——燒起一大束的香，跪在地上，一連叩了幾個頭。這樣一連做了三晚，每晚叩完了頭，最後就說『請菩薩替我們想法子將這件婚事告訴我的女兒吧！』

這一句話，當她拜到最後的一晚，一個仙童子恰奉了玉皇的命令到塵間來調查人們的善惡，童子見了七娘這樣的悲哀，連忙到七娘身前問道：『婆婆，你爲什麼這般的悲哀，你究竟爲了什麼事呢，請你告訴我吧！』七娘以爲這個童子還是個小孩子，不會懂得什麼事的，就是把自己的事情告訴了給他，也是無濟於事的，於是她就對童子說：——小孩子，你爲什麼這麼夜了還在這兒呢？

老人的苦衷是不能告訴你的，你快回家去罷，恐怕你的母親在找尋着你了呢！

仙童子聽了七娘的話，不覺失笑起來，他繼續要求七娘告訴他，很誠懇地，七娘心裏很奇怪，自己這樣說：『難道他是仙童子麼，不然爲什麼他這麼

夜了還不回家睡，而且還很誠懇不絕的要我將我的事情告訴他呢。」於是她就將她的一切事情告訴了仙童子，童子聽完回到玉皇宮殿將這事情向玉皇轉述，玉皇遂命童子到七娘的家裏將秀雲帶上來。

本來秀雲這個胎兒不特爲鄉人知道時，不容許她，就是上帝知道了也不容許的，這因爲她和亞康前世做了許多善事，現在是特別將這個兒子來報答他們，所以上帝特命童子到七娘家裏將秀雲和亞康帶到天上，將此事告訴他們。

童子帶了亞康和秀雲到了玉皇的宮殿裏，他們兩人見了玉皇就跪着，頭也不敢抬起，他們是莫明其妙的，並且很害怕。後來玉皇很莊嚴地而又帶着和靄的態度向他們說：

你們不要害怕，我要你們到這裏來並沒有什麼事，不過想告訴你們一些的事情，這是你們自己也不知道的事情，這是關於你們自身的事情；你們這件犯姦事，是很不道德的。本來是要你們受很重的刑罰，因為這是一件擾亂鄉間道德治安的事，不過，因為你們前世做善事太多的原故，所以觀世音特將這個孩子來報答你們。你們回去照常做你們的工作好了。但有個時候你們很危險，不過並不會防害你們的生命。

玉皇將這些話說完，遂命仙童子將他們帶回塵間去。他們聽了玉皇的話，非常快樂，也跟着仙童子回到塵間。

這還是個晨星掛滿了天空的早晨，秀雲哭到疲倦睡着醒來，亞康也起來了，她們將家裏的事情弄好後一塊到田間去，在路上，他們談及他們昨夜

所做的夢了，首先是亞康談起。他們越談越有趣，兩個人所做的夢都是相同的，他們兩人那時都很高興。連從前那種憂愁都忘却了。

過了幾個月，秀雲和亞康所做的這件事，都被鄉人發覺了，即刻去報告老爺，官老爺馬上命人將亞康和秀雲帶到衙門裏去。當差人到了七娘的家裏時，亞康和秀雲恰不在家，那時他們正在田裏做工，他們一面做工一面憂愁這件事。差人因為見不着他們，遂將七娘帶去，七娘那時怕得臉變色了，她還莫名其妙，她好像顛狂了似的，看着幾個差人，和擠擁在她屋子裏的鄉人，話也說不出來了。

幾個差人將七娘綁着，跟在後面，一大羣的鄉人也跟在後面，罵的罵，羞的羞，罵她不管東女兒，罵她藏姦，並且說一定要將她的女兒和亞康處死刑。

七娘一到了衙門就被推入監獄裏去了，她還未說過一句話，因為她已說不出來話了。官老爺命差人再將亞康和秀雲捉到衙門去才開審，差人領命去了。

秀雲和亞康照常的在傍晚工作完就回家，他們在遠遠的見着許多人在他們的門口站着，他們很驚異，疑是定有一件很不好事情發生，這件事情一定是她們倆的事，他們一面慮着一面走，剛到屋子的門口就彼差人捉着了。

衙門裏擠擁着許多人，紳士們也很多，一見了秀雲和亞康就咬牙切齒地罵。說是不不要審了，就判決刑罷，紳士們衆口一詞道，官老爺於聽從他們的說法，要決定在某日行刑，衆人聽到都歡喜拍掌了。亞康和秀雲在那時受侮

辱的當中，自然一句話都不敢說了，只是迷着神向天望着，遠遠地望見一個仙童子走來，穿着錦袍，拿着仙拂。他們很高興地跪在地上，好像知道這個人是來搭救他們似的。童子將仙拂向他們一搖，他們的手足被細着的鍊拷通通粉碎了，那時擠擁在衙們的人很奇怪，怕到急逃鼠竄，只逃剩幾個很老很老的紳士和官老爺，官老爺他們見到這樣的情形，說亞康和秀雲一定是有仙骨的人，於是很恭敬地將他們放回家裏去。亞康和秀雲回家後，秀雲不久就生了一個兒子了。那時鄉人不特不敢罵她，而且買很多的東西來賀他們。秀雲的兒子才生下兩個月，已經會走路了，再過三年就入學讀書，再過十年，中了狀元，那時秀雲做太夫人了。

(註)耕仔即佃農。



## 水鬼娶婦

恩平北隅的一個村莊裏，一個以養鴨爲業的漢子，搭了一座茅寮住在河邊。每逢夏天他都跑到河邊乘涼。有一次正是他在乘涼的時候，漸漸地被那媚人的涼風推入了夢境。朦朧間，從茅寮的旁邊來了一種聲音彷彿說，喂「你們往那裏？」「龍公子娶新娘，我們去赴宴。」是誰做媒？「亞葵」漢子突然被這聲音驚醒，抽身一望，但沒有人影，他駭怕起來，毛管也悚了幾次，立刻

跑回家裏，整夜睡不熟。翌日吃了早飯照常看着一羣鴨坐在河邊。時將下午有一年約廿歲的娘子，背負着一小孩，用手將葵扇遮在小孩的頭上，在橋上過。忽然吹來一陣風，將她的葵扇捲入河裏。娘子用手向河面伸去，希望把自經己的葵扇拿回，不料那扇越浮越遠，她於是捲起了褲腳跑入河裏拿取。那個漢子看見這個娘子如此，驟然憶起昨夜所聽到的聲音，便自語道：「昨夜開那班赴宴會的人說，龍公子娶娘子，這個做媒的人是亞葵，但我醒後又不見人，莫非昨晚那班是水鬼？今天見到這個娘子又拿了一把葵扇，而且葵扇吹入河裏，越蕩越開，難道這把葵扇是將娘子引入水裏去做水鬼的新娘不？彼風成」那個漢子遲疑了一會便大聲叫起來：「喂，娘子！你不要跑到河裏了吧，我昨晚聽到一種很不好的聲音，便是說龍公子娶新娘，做媒人的是亞葵。」

我恐怕這把葵扇會引你去溺死呢，請你相信我吧，我並不是騙你。」娘子聽到這話，駭怕起來，急急地跑回家去。天色漸漸夜起來了，那漢子吃過了晚飯，把一羣鴨趕回寮裏，復坐在河邊乘涼，見一班人遠遠地從河邊跑來，那漢子彷彿知道他們是水鬼，即刻站了起來，正在移步想入寮子裏。那班水鬼便高叫着道：『你這個「死野仔」(註)各人有各人的事，龍公子娶新娘與你何關？你竟敢來攔阻，你可謂胆大極了，今晚夜要來取你的性命。』漢子聽着飛跑回寮子，急拿起鍋鏟站在寮子門口，撐大了眼睛把水鬼們望着，水鬼們把整座寮子都圍好了，正想向前動手，但是，見到漢子那雙圓圓撐着的眼睛，沒有一個敢向前動手，只好離着漢子百般辱罵，整整鬧到天明，那班水鬼才跑。漢子見水鬼跑後，便坐下休息，但不敢再睡，直坐到吃過早飯，才又照常趕着。

羣鴨到河裏去，不知怎的，鴨子在水裏亂跳亂跑，那漢子知道一定是水鬼作怪，於是把鴨復趕到曠野裏去。到了晚間，水鬼又再來了，比前夜來得更厲害，他們——水鬼們——不特兇惡辱罵，而且拿起沙石向寮子亂飛。那漢子仍然像前晚一樣的拿起鍋鏟站在門口，但恐爲沙石所傷，於是伏在寮內，水鬼仍不敢入，繼續鬧到鷄叫天明，沙石才止息。那漢子見形情如此，於是將鴨趕向山邊去，在山上看見了一塊新坟，坟上插着一枝招魂竹，他知道這是枝治鬼器，他很歡喜地把這枝竹拿回寮子裏，預備夜間水鬼再來時，將這東西和水鬼決鬥。果然，晚上水鬼復來，他立刻用這東西來應付，於是水鬼以後都不敢再來了。

(註)野仔卽私生子。

## 屠夫的妻

從前有個屠夫，住在某寺旁，他有一妻張氏，極美麗。一日張氏往某寺拜神，僧徒見其美麗，極想與張氏私通，惟張氏待夫之心，堅如鐵名，不爲僧徒所惑，於是回家向屠夫說，屠夫教張氏施以手段，張氏從之，翌日張氏復到某寺拜神，假作與僧徒要好，遂約於某夜到張氏家，僧徒們歡喜異常，屆時遂擁擠在張氏家中，張氏乃大設宴會，直鬧至鷄鳴。那時屠夫忽回家，本來屠夫是約過

張氏於那時回來的。所以張氏一聽到門響，便假意叫僧徒們藏匿起來，僧徒遂藏於櫃內，張氏把櫃門鎖好。屠夫入內與張氏燒水灌入櫃內，櫃內的僧徒被沸水弄得一身損爛，叫喚的聲音由大而小，直至數日後才死，他們夫妻兩人自將僧徒之屍提到廁所去，一個一個的提，提到第二個，適有一未死之僧徒在廁所大便，他們一見便心寒胆顫，以死了的僧徒復生，二人遂免逃鼠竄。

## 孔武德

相傳恩城水口崗村，有一仙人，叫孔武德，孔武德他是個意志豪爽，相貌清奇的人，他年幼就死了父母，只有一個姊姊，他於是住在他姊姊的家裏，每天替他的姊姊放牛。但他姊姊的性情是很兇惡的，武德稍有不遂他姊姊的意思，便受非常的毆打和辱罵。他每當受辱之餘，便感覺到自己的環境之痛苦，他很悲哀，有時因此不食數天，但不食也不能救濟他的苦境，他想了許久，

最後他覺得非離開他的姊姊家而事修道是不能使他自己得到一點安慰的，於是實行他的志願，投身入某寺修道，時同他住在寺裏一塊過活的有兩個人，一個名叫失德，一個名叫失道。他們在寺裏整整住了三年。武德想起西天練法術，同住於寺裏內的兩個人也很高興跟他一道去。他們行了許多艱險的路徑，一日經過隴中，見到一只牛，跟隨武德去的那兩個人忽失口道：『牛肉滋味，不知何以得飽食一餐也。』武德即刻答道：『最好味者是豆腐，牛肉不好。』他們三人一面行一面這樣說。不覺步行到了海邊，茫茫的西水一望無際，船隻亦無往來，他們相顧無語，於是恐慌起來，後來武德忽見隔岸有一少女，極爲美麗。武德於是在隔岸高叫少女，問有無船過海，少女隨即叫武德脫下他自己的鞋向對岸拋去，武德如她所說，那隻武德的鞋變成了一

只小艇武德見得如此，他暗想這位少女一定是仙人，於是他對於佛教的信仰更堅決了。他們乘了那只小艇渡過了河，上了岸和那少女施禮。少女問他們三人來歷，他們將自己的經歷詳細告訴她，少女又叫他們先試驗一下然後帶他們往西天去，於是先將手拍失德和失道兩人的肩膀，他們二人立刻吐出了牛肉來，隨後又將武德的肩膀一拍，武德立刻又吐出了豆腐來。少女隨即使二人速回家去，說他們二人不純潔，遂脫自己的鞋拋在海面，漸漸的那只鞋又變成小艇，很快的就把他們二人渡過隔岸去了，二人去後，少女帶武德去見她的父親，在途中她已愛上武德了，及與她父相見時，她的父母向武德說了許多警戒話，武德唯唯聽命。少女的父親見少女越發的愛上武德來，他於是生出了嫉妬心，想設法害死武德，於是故意使武德到後山將所有

的樹木斬平，武德無法只好聽從。但斬了半天才斬得一枝，無形中便大哭起來，剛到那個時候，少女替他送了午飯來，她見武德如此悲哀大哭便問他何故。武德其實告訴她，她一面安慰武德，一面從袋裏取出一條白線來，和武德每人執一端。將樹木一刮，那株木樹便倒了。少女替武德將樹木斬倒後，自己先回家中。武德則俟西沉日落才敢回。少女的父親一見武德回來那種心中似乎有點歡喜的態度。知道武德必定得他的女兒幫助，他將山上的樹木伐完了，他於是自己問也不問，只是自己暗中惱恨自己的女兒。過了數月後，他又想法子害武德，但他每次想到方法時，他的女兒必先將他的法術點破，所以他雖然想得許方法來害武德，但結果無效。他沒有別的方法了，只好勉強容許武德在他處住幾年。武德在此住了幾年後，又想回家鄉一行，少女想和

武德一道去，但又恐怕她父親知道，於是變成一點小東西，藏在他的洋傘內，叫武德不要將傘撐開，就是下雨下得如何地大，也不要把這傘撐開。武德將少女的話記着，遂與少女的父親辭別。武德去了數里後，少女的父親遂在寺裏找尋了許久都不見他的女兒，於是知道他女兒一定是藏在武德的傘，便急忙跑出寺門，向前直追，只見武德大步前行，自知追不及，于是用手一指，向前面劃成一條小河，武德乘了木板急忙渡過，上岸後再走，走了二三里的光景，天忽然下起大雨來，然而他的傘是不開，雖如何地大雨，他也只是冒着雨直跑。行了五六里時，到了一個所在地，一班牧童見着他如此，極爲奇怪，於是齊聲譏笑，他以此爲恥，遂開了傘才行，當他將傘開時，小物從傘柄處掉下，少女的父親變成一隻麻鷹將小物銜着飛跑。驀然天開雲散，武德知道自己錯

過，但無法，只好向前復行。數日後到了本城，路經姊家，憶起他的姊前時之殘酷，欲報前仇，於是將手一指，降下了天火來，他姊姊的屋完全被焚燒，甚至全部爲之移動。後來他和牛王鬥法，死在牛王手中。

## 紅面佬

有個最愛看三國演義的人，他看見關公二字，就很歡喜的拿起一枝毛筆圈了兩個圈在這兩個字上面，見了曹操二字，就很憤怒他燒着一枝香把這兩個字燒去。一日他本村演戲，那天正是演周瑜放火燒赤壁，當關公出來把守華容時，這個愛看三國演義的人就很高興的叫看衆拍手稱贊，他說他願意每人給三毛錢。看衆依了他的話做去，他果然每個看衆都給了三毛錢。

及至曹操帶了殘兵敗將向着華容跑來時，關公說要取曹操的首級，曹操向關公哀求免罪，關公答應後就把曹操放了。這個愛看三國演義的人大怒，馬上登上戲臺把曹操殺了。觀衆皆失色。這個人殺了曹操後，護送至縣署究辦，縣署詰問他爲何殺害戲臺上的曹操。這人就答道，殺了曹操是與民除害，並且說他時時愛讀三國演義，每當看見曹操兩字，馬上燒一枝香將這兩字燒去；縣署聽他如此說，遂命人到家裏把他所有書籍檢查，果然每本書都沒有曹操二字，遂放他回家。

## 老虎報恩

某地方有一鄭某，一日出遊，在路上見到一隻老虎，向着鄭某身前跪下，張着嘴巴，鄭某惶急無地，欲走不能，後用眼將老虎一瞧，見老虎喉內閃爍着金光，而且眼淚直流，他遂放大膽將手伸入虎喉內一挖，挖出一隻金手鐲來，老虎忽欣然大喜，復伏於地下，鄭某奇之，遂站定看其情形，虎見鄭某站着，仍伏不起，及至鄭某騎在虎背上，虎才起立，但不敢行，鄭某用手指點了方向才

後鄭某將牠騎回自己家中，虎見鄭某有一子，還未娶妻，於是自己跑到別村偷了一女回來，給鄭某爲媳。未幾，女的父母知道，遂控告地方官長。官長遣差人往鄭某家拿獲，當時適鄭某因事外出，只剩着他的兒子個人在家，差人便向鄭某子說要拿護鄭某，鄭某子問其原故，差人告以情由，鄭某子遂叫老虎出來和差人講理，差人見了老虎，嚇得魂飛魄散，躲身入井中。

## 狗臘腸

新興縣某家的權某，一日訪他的朋友，他的朋友以臘腸款待他，他吃後愛此臘腸的味美，遂問他的朋友。他的朋友告訴他這是狗臘腸。權某想起他的母親於某日生日，他想以物孝敬其母，遂早十餘天，將他家裏所養之狗，囚在房裏，數日不飼，想將狗腸內的穢物通通弄清，經數日後將豬肉飼之。及到他母親生日之前兩日，將狗的屁股塞住，於是日乃將狗殺之，不要其肉，只取其

腸，用繩將狗腸的兩端綁緊使腸內的豬肉不能出，後放入斧中，燒至半日，才取出來奉母，他的母親見其子孝心若此，大喜，即拿狗臘腸放入口內，將到口時，臭氣供鼻，權某的母親遂問此何物，權某答道是狗臘腸，權某的母親叫權某拿一點放入口內，權某從之，及至覺得此物臭時，遂問他的友，他的朋友聽後爲之一笑。

## 猴子的屁股被燒紅了

從前有個村莊，貧人最多，其中有一人家最貧窮不過的，他是一個媳婦和一個婆婆，婆婆年老了，而且瞎了眼睛，但媳婦還很年輕，姑媳兩人都不能謀生活，飢餓達到將死，媳婦見着婆婆年老而又飢餓，自己雖然也飢餓，但不忍心看着她的婆婆——於是想法投入富貴的人家做工，每頓飯都少吃一碗，留一碗拿回家裏給她的婆婆。這樣，她們姑媳間也可以暫免飢餓了。媳婦

自從得達她的志願後，於是在一個富貴人家一做做了幾個月，在這幾個月中，每頓飯照常留一碗拿回家給她的婆婆。後來她的主人見她時時如此，漸漸的不高興起來，一日，她的主人先洩屎在碗裏，後將飯蓋在屎的上面，故意裝作和藹的樣子說：『你今天可以不用留飯了，我已替你留好了。我見你的環境如此，實在可憐，而且你每餐吃了飯又不能替我做多大的工夫，於是我替你留好了一碗，你吃過飯就拿回去了。』她毫不懷疑她的主人會有如是之歪心，遂很歡喜地把那碗飯拿回家給她的婆婆，但是她的婆婆是瞎眼睛的，於是拿起碗來食，及至吃到有屎的那一層也看不見，後來細吃到屎的臭味，才問她的媳婦，爲什麼這碗飯不同平日所食的一碗飯，她的媳婦一面將她主人對她說的話轉述給她的婆婆聽，一面拿起碗中的東西看，才

知道碗中的是屎於是她憶起自己之貧窮而且又爲別人所欺侮更覺苦痛。但有什麼辦法呢，她只好跑到三叉路口大哭，很悲哀的哭。因此，感動起一位神仙來，這位神仙就變作一個老公公來問她，她起初拒絕不說，後經老人屢次盤問，於是她將她的苦况詳述給老人聽，老人遂教她的方法使她報仇。後來她等到老人不見，她就知道這位是神仙了，她回去照着老人教她的方法，向她主人家的一家人一吹，果然，她主人一家人都變成猴子了。村中的人見她主人一家都變成猴子，於是趕他們往山中去。她就享受她主人的財產，但猴子心裏不甘，每天等到燒好飯時牠們都來把飯吃飽了才跑。她見情形如此，又無法應付，於是她又跑到三叉路口再哭。這位神仙又化作一個老婆婆來問她，她將情形告訴這位老婆婆後，這婆婆遂教她每天燒好飯時，預先

燒紅一塊鐵，等到猴子們回來的時候就用鐵將每個猴子的屁股燒去。她回家依了這位婆婆的教訓做去，於是每個猴子的屁股都被她燒紅。現在的猴子的屁股通通變成紅的，聽說是在那時開始。

## 李三見閻王

從前有個李亞三，享受祖宗的遺產很多，他的品性好施貧，但他覺得年已五十了還未有兒子，心裏時時煩悶，一夜，當他睡着時，一個人彷彿向他說，叫他不要因為無子而煩惱，而致忘却前途好施的心。他聽後忽醒，整晨散步在山林中，還行不到很遠，見了一個漁夫從山坡跑來，這漁夫手中拿着一條蛇，李三便問漁夫道：「你這蛇從那裏捉來的！賣不賣？」漁夫答道：「小人專

以此事而營生的，豈有不賣？」於是隨即將價說出。李三如數將錢給他，叫他將這條蛇放回原處。漁夫如李三所言。李三見漁夫把蛇放後，轉身回家。於是蛇得李三救濟後，即化身回閻王宮殿。閻王怒將他的兒子罵道：「你既無用，我才將你逐出，現在爲何又跑回來？」他的兒子答道：父王前日向兒說過，要兒受了三場大難就可以回來了，今兒已受過三次，最後這一次之得救者，是藉李三官人之力，請父王饒恕。」閻王聽後，即翻開生死部一看，知道李三是前世作惡太多，今世應該絕後裔，但他今救了閻王的第三子，於是閻王想報答李三，便問他的子道：「李三官人有恩及你，你應取何物以報？」他兒子道：「塵世最不幸者是無嗣，兒願做李三之後裔。」閻王聽後，命他兒子化身到李三家裏，引導李三下陰司去。他兒子領命後，到陽間即變了一個書生。這時已

是個黃昏將晚的時候了。書生坐在路旁，佯作失路狀，見李三從遠跑將來時，即起立叩問。李三見當時天色將晚，遂帶書生回自己的家暫住，書生見李三之款待異常，遂在李三處住了數天。李三每在茶餘飯後，都和書生在一塊談天，及至問到書生的來歷，書生無以答，只是模糊着，經李三屢問，書生遂將真情詳告。李三聽後，毛骨爲之悚然，即問以何法能下陰司。書生叫他睡在床上，先囑付家人不要驚慌，李三睡在床後，書生即將李三的靈魂帶了入陰司。閻王一見李三，急忙見禮，並與李三談論時事，互相歡樂後，即將第三子嗣李三之後裔。李三遂與三子回陽世，不到許久，李三的夫人遂生一子，改名李振家，過了數年，李三死後，振家承父遺產，及長，將父所遺下之產業，完全化盡。



## 攝生鬼

王三哥的性情非常懶惰，每日都不工作，只是東走走，西走走，聽別人談論鬼怪的事情，一日，聞人家說：在死屍底連眠三年，能變成一個攝生鬼，攝生鬼到處都可以看見別人，而別人却不能看見他，他就這樣可以不勞而食了。王三信以爲真的，就睡在死屍底下三年，果然，三年後就見効了，得到了許多符法。有一天他跑到一個村鄉裏，把所得的符法試驗，自己也脫退了衫褲放在土

地公後面，用樹葉將衣服遮好。他自己就跑了入村人的住宅裏，淫辱婦女，並且把屋子裏的樑生起火來，這屋裏的人非常驚怕，疑是鬼作怪，不知以何法救濟。後來傳到一村人都知道了。恰有一個老翁知道這是攝生鬼作祟，於是這個老翁自己走到土地公後面把攝生鬼的衣服取去，攝生鬼的形體完全出現，原來這就是王三哥。村人將王三哥捉着打到一身鮮血，並且給他一頓教訓，才將他釋放。

## 牛郎織女

岑兒是個愛故事的小孩子，他無論什麼時候，都愛找人家講故事給他聽。一日，他跑到鄰舍一位二叔公處，這位二叔公是最善於講故事的一個老翁。岑兒問起天上的浮雲來，老翁便詳細的說了一段關於天帝的故事給他聽。老翁說：『天的形態好像一個鴨蛋，我們所住的地球，好像蛋黃，空中的雲，與地下的水，好像蛋白，蛋殼好像天體，蛋白在蛋殼裏面，好像天蓋住浮雲一

樣。天上有天帝，天帝有一女，自幼就勤於織布，故名她做織女，織女住在河東。當她年紀漸漸長大時，天帝替她擇一佳婿，後擇得河西之牛郎，牛郎幼時就勤於牧牛，故又名他爲牛郎。織女與牛郎結婚後，因爲感情過好，以至怠惰自己之職務。天帝見他們如此，遂將他們一個貶到河東，一個貶到河西，每年只許相會一次，限于七月七日。現在有許多人在七月七日設壇致祭，是因爲賀他們夫婦相會。

## 亞保的魂影

亞保的母親只生了亞保一個人，父親死後又沒有遺產，家境極爲困難，亞保於是在某耕戶作長工，一日田工做完，遂往別處遊玩，遇見一相命先生，亞保忽想起自己的年紀已過二十，尙不發達，於是花了幾個錢，叫相命先生看看自己何時發達。相命先生說他死期不遠，亞保恐怕起來，問相命先生死在何日，相命先生將他死時的日子告訴了他。他因爲害怕過甚，卽回某耕戶

家怠惰工作，耕戶家人問其原因，亞保答曰：『我將死了，我何苦還做工呢！』家人聽後，從善相勸，但亞保不聽。到了某日，亞保辭工而歸，在路上遇大雨，亞保見到一個爛瓦窰，亞保躲在窰內，因為下雨過久，亞保遂在窰中睡着，朦朧中聞有人在外叫喊：『亞保……亞保！』的聲音喊着，這聲音彷彿是他母親的聲音，亞保立刻跑出窰外張望，回顧無人，亞保又躲回窰中再睡，朦朧間又聽到他母親叫着亞保……亞保的聲音來，他再復跑出窰外，當他剛離開瓦窰時，窰即崩下。回到家裏，將此情告訴他的母親。他母親對亞保說她曾到過三叉路替亞保喊魂影。亞保於是嘆僥倖道：『上日的算命先生真靈了。他算我某日就死了，真的，如果那一天你不是替我喊魂影，我必定死在窰中。』

## 呆子

從前這地方有一個十分愚蠢的人，蠢到三文錢數目都不懂。所以人人都叫他做呆子，一日其妻將豬糠一斗，母雞一只，叫他到市場販賣，但他是不懂數目的，自然會彼人家騙他，於是他的妻先定下了價錢，囑付他說：『豬糠三分六，母雞三錢六。』並且叫他賣得的錢，拿一點去剪頭髮，其餘的錢就買米。呆子於是一面行一面照他的妻所囑的話唱着，直到了市場，剛到市場將

物擺好時，他却將鷄母和豬糠的價錢換轉來說。有一人問他的母鷄，他說是三分六，那個買鷄的人於是快快就替他把母鷄買去了，只賣剩的是豬糠，又有一人問他的豬糠的價錢，他說然三錢六，於是那個買豬糠的人一句話也不回答便跑了，他的豬糠賣了許久都賣不掉，他於是拿了鷄母錢去剪頭髮，及剪好時，還剩兩只耳朵未理。他便起身想走了，理髮匠便告訴他還有兩只耳朵未理，他只聽到「還有兩只耳朵」而不聽到「未理」兩字。他怕到魂飛魄散，連豬糠也不要，走回家中，他的妻問他的米在那裏，他說了幾次也說不出話來，經他的妻許久的追問，他才將情形告訴他的妻，並且說，好在他快點跑回，否則連兩只耳朵都被剃頭匠割去了。他的妻嘆了一口氣無語。

## 校後記

當我讀完梅覺所編作的民間故事，我已完全的回到我的孩童時代了。孩童時代是多麼幸福呢！有我老年的祖母，外祖母（唉，可憐，現在她們都死了）她們當我不快樂的時候，便講些有趣的故事使我開心。我記得，有次外祖母——因為她那時還沒有長久住在我的家裏——在屋子裏做活，我的祖母把我抱在他的懷裏——她太愛我，雖然，那是我六七歲了。——外祖

母一面做活，一面就談些故事給我聽。尤其是猴子的屁股是紅的，的來源談過幾次，而今尤記在我心裏。但它與梅覺所編的粵南的不同。我覺得可以把他寫在這裏作爲一個參攷：

『說有一個大山中，山中有許多猴子。猴中的猴王比大人還高大，年齡已很多歲了。所以他走路是與人無二。

有天，山下有個女郎出來做活，猴王看見了，於是跑下山去把女郎抱着就開跑，女郎駭的哭了，但有什麼法子呢？她想，她是只有被猴子咬來喫了。

經過了許多叢林，高峻，已到了一個山洞，猴子却把她放下來，輕輕地吻她，可憐的她，這時已駭的死過幾次了。猴王後來對她說：「安心點，不要

緊」原來牠是想把她作爲牠的妻室。

女郎那時也不管了，她想管他呢，到了這種地步。

猴王天天去替她找些好的東西來吃，女郎也天天的過慣了。但她總還是隱隱的悲哀，因爲她思念她家中的父母。

那便是兩年多了，女郎的身上已長滿了長毛，與那猴子已差不多了。

自從女郎被猴子抱去後，她的父母都很悲哀，天天都很悲哀。一天早晨一個鴉鵲飛在他們的屋前，向他們說道：

「我知道你的女兒在什麼地方，你頂好把你女兒的紅頭繩交給我，我會把她引回來的。母親就聽從鴉鵲，把女兒的紅頭繩交給他，他便飛到猴王洞前。

那時，正好猴王去出去找東西去了，現在女郎也同猴子一般吃生東西了。鴉鵲便告訴女郎，她的父母念她，快點回去。女郎聽了很高興，但是，她不知道路是怎麼走。鴉鵲便喊她牽着紅繩，牠飛在前頭，跟着紅繩走便對了。女郎於是回到家裏了。父母見了都很高興，但見着她全身裸體生出了長毛，又很傷心，於是，把鹽給她許多吃了，後來毛就全脫了。

猴王回到家來，見着女郎不見了，牠遂尋找，牠們的兒子（女郎同猴王生的）又在哭。後來才知道是鴉鵲把她引回家了。猴王很傷心的跑到女郎的屋後，一塊大石上喊：要求女郎回去，他們的兒子很傷心的哭了。但女郎並不理他。

以後，每當日落西，猴王便引了許多猴子在女郎後屋的一排石上坐

着喊叫，情景是異常淒傷的。

後來女郎的父親想出來了一個方法，猴子時常來鬧也不是一個辦法。於是把所有的石頭燒紅了。這下午猴子來坐着時，屁股就燒紅了。以後也就不敢來了。」

猴子屁股紅的來源是這個傳說，却與梅覺的不同。可惜，我的筆當不着外祖母的嘴，她說給我聽的，還要動人，但只看我所記的也可以知道這是一段很有趣的，猴子與人的戀愛故事呀，而梅覺的却是以富者欺負窮人為故事引線。事實上，梅覺所寫的却比我寫的更生動。

餘外水鬼娶婦一節我也聽着說過的。與梅覺所寫的差不多。

這本故事，依照我的意思是應該分類的，如像金錢龜，梅花狗，生癩貓老

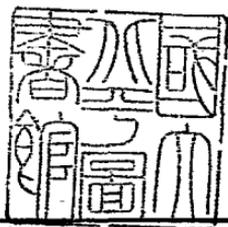
虎報恩，這是一類，呆子，又應屬一類。因為前者是傳說，而是神話的，後者是實有的。但是，事實上她說用不着，第一「故事簡短。第二在粵南民間故事集下面讓他們一塊兒就算了。」這話也很對。

不過，我想民間故事與傳說是有分別的。（我不是專門研究民間故事的人，故只能說「我想。」）但性質是同屬於民間的，故把他混在一塊兒也沒有什麼要不得，想來專家們也不會反對。

民間故事完全是一些很有藝術價值的；有美麗的戀愛，有美麗的英雄。可惜，中國專門來搜集的人太少。梅覺很有這種志趣，我相信，以她的細心，以她的努力，一定能夠成功的。

我讀完了他這本民間故事，我想說的話便是這點！

梅子一九二九，四，四晨上海。



者創始之業書營兼家作著

## 社作合版出

---

本社成立於民國十四年一月以合作方法經營  
出版事業印行社會科學文藝世界語各種新書  
內容充實印刷精美售價低廉久蒙讀者諸君嘉  
許詳細目錄函購辦法另印贈閱

批發及郵購部上海江灣永義里

門市部上海北四川路蓬萊路口

門市部江灣復旦大學後門

經售處上海四馬路啟智書局

# 出版合作社印行的書目錄

屍體	爭自由的女兒	卅三年落花夢	左拉小說集	天上人間	飄浮	紅腫	月上柳梢頭	秋蟬
小柴霍甫說集	小梅子說作	筆崎記作	宮崎說集	小修勺譯記	史震林說集	許傑說集	小蔣山青說集	小蔣山青說集
近刊	近刊	實價三角	實價四角	實價三角六分	實價三角二分	實價四角五分	實價四角	實價四角八分
吳稚暉學術論著三編	吳稚暉學術論著續編	吳稚暉學術論著正編	米爾波短劇集	鳴不平	夜未央	獄中與逃獄	少女之夢	粵南民間故事
吳稚暉作	吳稚暉作	吳稚暉作	岳煥譯本	李石曾譯本	李石曾譯本	李石曾譯本	毛一波說集	梅覺事作
實價三角六分	實價三角二分	實價一元	實價五角	實價八角	實價四角	實價八角	近刊	近刊

吳稚暉論政及其他一集 吳稚暉作 實價四分

吳稚暉論政及其他二集 吳稚暉作 實價三分

婦女問題雜論 毛一波作 實價三角六分

馬克思經濟學批評 毛一波作 實價八分

社會主義批判 毛一波作 實價二角八分

失敗了的俄國革命 盧劍波作 實價二角八分

現代文化小史 梁冰弦作 實價三角二分

藝術思潮 華林作 實價二角四分

病中裁判 謙弟作 近刊

讀書法 包懷白譯 實價一角二分

英文常用一萬字表 梁冰弦編 實價七角

師復文存 師復作 實價四角

社交與性愛 黃梁譯 實價二角五分

世界語初階 疾侵本 實價一角二分

世界語文規 疾侵法 實價二角

世界語會話 疾侵會 實價二角

時的福音 柏德祿譯 實價一角二分

世界語漢文字典 無等編 實價一元

有 所 權 版

---

本書名：粵南民間故事集

編作者：梅 覺 女 士

出版者：出版上海江灣合作社

經售者：啓 智 局上海四馬路書

實售價：一 角 五 分

出版期：一 九 二 九 七 月

457577

BC  
93.13